



国际大奖小说·成长版

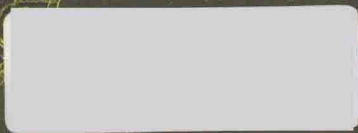
纽伯瑞儿童文学奖银奖



如果有可能,我们定会成为朋友……



奥莉芙的海洋



Olivia's Ocean

【美】阿文·汉克斯 / 著 【美】雷·布朗 / 绘 吕培明 / 译

天津出版传媒集团

天津教育出版社



国际大奖小说·成长版

纽伯瑞儿童文学奖银奖

Clive's Ocean

奥莉芙的海洋

[美]凯文·汉克斯/著

[美]雷·布朗/绘

吕培朋/译

天津出版传媒集团



新蕾出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

奥莉芙的海洋 / (美) 汉克斯 (Henkes, K.) 著;
(美) 布朗 (Brown, R.) 绘; 吕培明译. -- 天津: 新蕾
出版社, 2014.4

(国际大奖小说·成长版)

书名原文: Olive's ocean

ISBN 978-7-5307-5892-2

I. ①奥… II. ①汉… ②布… ③吕… III. ①儿童文
学-中篇小说-美国-现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 273104 号

Original title: Olive's Ocean

Text copyright © 2003 by Kevin Henkes

Cover art copyright © 2003 by Ray Brown

Published by arrangement with HarperCollins Publishers

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by New Buds

Publishing House (Tianjin) Limited Company

ALL RIGHTS RESERVED

津图登字:02-2012-214

出版发行: 天津出版传媒集团
新蕾出版社

e-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.cn

地 址: 天津市和平区西康路 35 号(300051)

出 版 人: 马梅

电 话: 总编办 (022)23332422

发行部 (022)23332676 23332677

传 真: (022)23332422

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京盛通印刷股份有限公司

开 本: 895mm×1370mm 1/32

字 数: 60 千字

印 张: 6

版 次: 2014 年 4 月第 1 版 2014 年 4 月第 1 次印刷

定 价: 18.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究, 如发
现印、装质量问题, 影响阅读, 请与本社发行部联系调换。

地址: 天津市和平区西康路 35 号

电话: (022)23332677 邮编: 300051

一辈子的书

梅子涵

亲近文学

一个希望优秀的人,是应该亲近文学的。亲近文学的方式当然就是阅读。阅读那些经典和杰作,在故事和语言间得到和世俗不一样的气息,优雅的心情和感觉在这同时也就滋生出来;还有很多的智慧和见解,是你在受教育的课堂上和别的书里难以如此生动和有趣地看见的。慢慢地,慢慢地,这阅读就使你有了格调,有了不平庸的眼睛。其实谁不知道,十有八九你是不可能成为一个文学家的,而是当了电脑工程师、建筑设计师……可是亲近文学怎么就是为了要成为文学家,成为一个写小说的人呢?文学是抚摸所有人的灵魂的,如果真有一种叫作“灵魂”的东西的话。文学是这样的一盏灯,只要你亲近过它,那么不管你是在怎样的境遇里,每天从事怎样的职业和怎样地操持,是设计房子还是打制家具,它都会无声无息地照亮你,使你可能为一个城市、一个家庭的房间又添置了经典,添置了可以供世代的人去欣赏和享受的美,而不是才过了几年,人们已经在说,哎哟,好难看哟!

谁会不想要这样的一盏灯呢?

阅读优秀

文学是很丰富的,各种各样。但是它又的确分成优秀和平庸。我们哪怕可以活上三百岁,有很充裕的时间,还是有理由只阅读优秀的,而拒绝平庸的。所以一代一代年长的人总是劝说年轻的人:“阅读经典!”这是他们的前人告诉他们的,他们也有了深切的体会,所以再来告诉他们的后代。

这是人类的生命关怀。

美国诗人惠特曼有一首诗:《有一个孩子向前走去》。诗里说:

有一个孩子每天向前走去,
他看见最初的东西,他就变成那东西,
那东西就变成了他的一部分……

如果是早开的紫丁香,那么它会变成这个孩子的一部分;如果是杂乱的野草,那么它也会变成这个孩子的一部分。

我们都想看见一个孩子一步步地走进经典里去,走进优秀。

优秀和经典的书,不是只有那些很久年代以前的才是,只是安徒生,只是托尔斯泰,只是鲁迅;当代也有不少。只不过是我們不知道,所以没有告诉你;你的父母不知道,所以没有告诉你;你的老师可能也不知道,所以也没有告诉你。我们都已经看见了这种“不知道”所造成的阅读的稀少了。我们很焦急,所以我们总是非常热心地对你们说,它们在哪里,是什么书名,在哪儿可以买到。我就好想

为你们开一张大书单,可以供你们去寻找、得到。像英国作家斯蒂文生写的那个李利一样,每天快要天黑的时候,他就拿着提灯和梯子走过来,在每一家的门口,把街灯点亮。我们也想当一个点灯的人,让你们在光亮中可以看见,看见那一本本被奇特地写出来的书,夜晚梦见里面的故事,白天的时候也必然想起和流连。一个孩子一天天地向前走去,长大了,很有知识,很有技能,还善良和有诗意,语言斯文……

同样是长大,那会多么不一样!

自己的书

优秀的文学书,也有不同。有很多是写给成年人的,也有专门写给孩子和青少年的。专门为孩子和青少年写文学书,不是从古就有的,而是历史不长。可是已经写出来的足以称得上琳琅和灿烂了。它可以算作是这三二百年来的文学里最值得炫耀的事情之一,几乎任何一本统计世纪文学成就的大书里都不会忘记写上这一笔,而且写上一个个具体的灿烂书名。

它们是我们自己的书。合乎年纪,合乎趣味,快活地笑或是严肃地思考,都是立在敬重我们生命的角度,不假冒天真,也不故意深刻。

它们是长大的人一生忘记不了的书,长大以后,他们才知道,原来这样的书,这些书里的故事和美妙,在长大之后读的文学书里

再难遇见，可是因为他们读过了，所以没有遗憾。他们会这样劝说：
“读一读吧，要不会遗憾的。”

我们不要像安徒生写的那棵小松树，老急着长大，老以为自己已经长大，不理睬照射它的那么温暖的太阳光和充分的新鲜空气，连飞翔过去的小鸟，和早晨与晚间飘过去的红云也一点儿都不感兴趣，老想着我长大了，我长大了。

“请你跟我们一道享受你的生活吧！”太阳光说。

“请你在自由中享受你新鲜的青春吧！”空气说。

“请你尽情地阅读属于你的年龄的文学书吧！”梅子涵说。

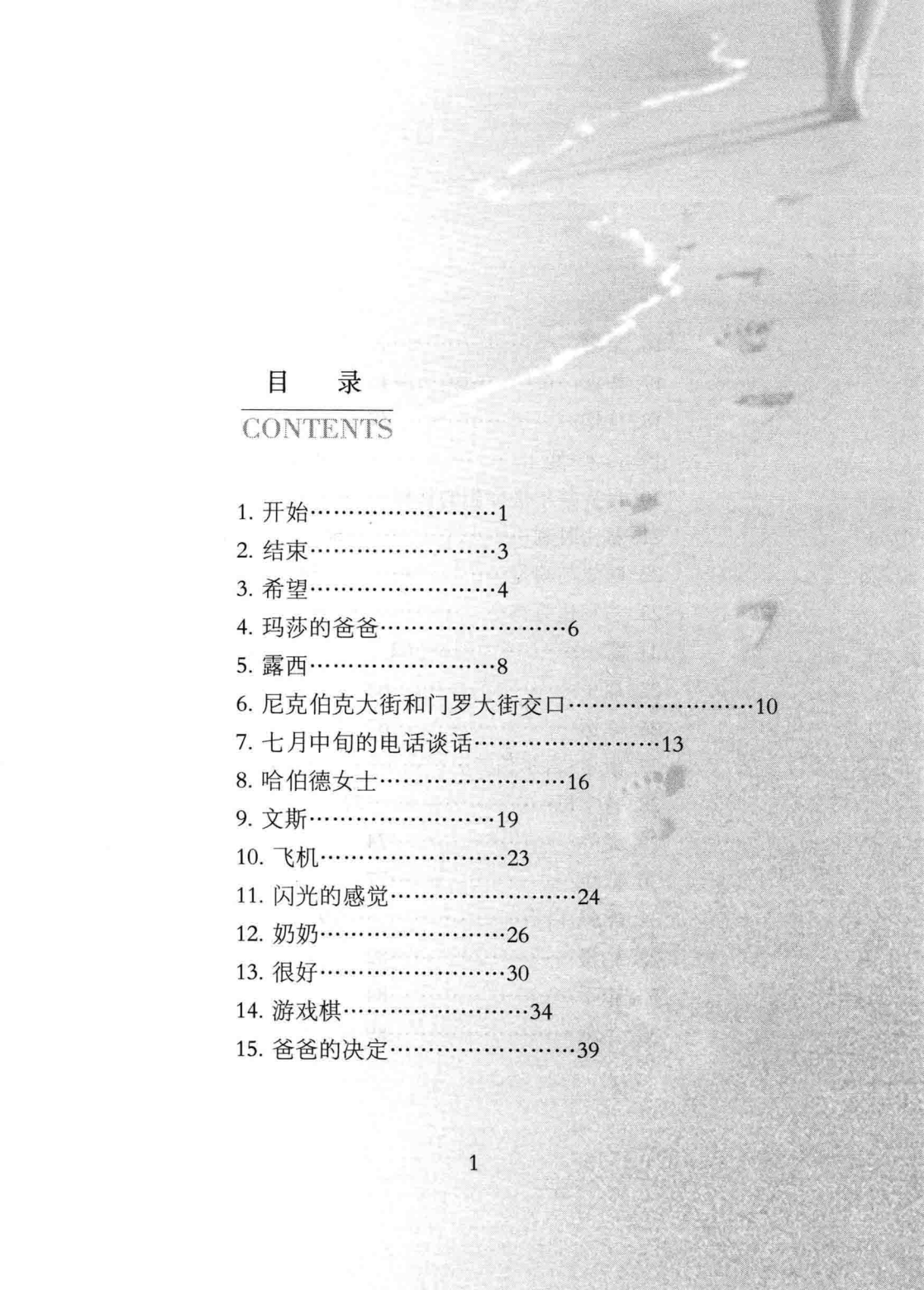
现在的这些“国际大奖小说”就是这样的书。

它们真是非常好，读完了，放进你自己的书架，你永远也不会抽离的。

很多年后，你当父亲、母亲了，你会对儿子、女儿说：“读一读它们，我的孩子！”

你还会当爷爷、奶奶、外公和外婆，你会对孙辈们说：“读一读它们吧，我都珍藏了一辈子了！”

一辈子的书。



目 录

CONTENTS

1. 开始·····	1
2. 结束·····	3
3. 希望·····	4
4. 玛莎的爸爸·····	6
5. 露西·····	8
6. 尼克伯克大街和门罗大街交口·····	10
7. 七月中旬的电话谈话·····	13
8. 哈伯德女士·····	16
9. 文斯·····	19
10. 飞机·····	23
11. 闪光的感觉·····	24
12. 奶奶·····	26
13. 很好·····	30
14. 游戏棋·····	34
15. 爸爸的決定·····	39

16. 亲吻·····	40
17. 作家·····	43
18. 恍惚·····	47
19. 吉米·曼宁·····	49
20. 世界并不是你想的那样·····	51
21. 私密时刻·····	56
22. 味觉与嗅觉·····	58
23. 边写边等待·····	60
24. 雾·····	62
25. 瓶子·····	63
26. 幸运·····	67
27. 凯尔·吉尔伯特·····	68
28. 首字母·····	72
29. 龙虾·····	74
30. 蓝色·····	77
31. 本顿庄园·····	79
32. 拍摄·····	82
33. 牵手·····	84
34. 失眠·····	89

35. 烟火·····	90
36. 问答·····	91
37. 自由·····	93
38. 最开心的一天·····	95
39. 一个问题·····	99
40. 梦·····	102
41. 打赌·····	104
42. 联系·····	106
43. 非常好·····	108
44. 恨·····	109
45. 点滴思绪·····	111
46. 泰特·····	113
47. 厨房里的旋风·····	115
48. 后来·····	117
49. 再后来·····	118
50. 坚定·····	123
51. “房”色·····	124
52. 凸起·····	126
53. 埋·····	128

54. 海洋生物·····	130
55. 转变·····	131
56. 一张纸条·····	134
57. 划痕·····	137
58. 第一首诗·····	138
59. 混乱的日子·····	140
60. 电话·····	144
61. 噩梦·····	146
62. 勇敢·····	148
63. 离别·····	153
64. 这一次·····	156
65. 一系列的计划·····	159
66. 传递火炬·····	162
67. 纳尔逊大街 4525 号·····	165
68. 家·····	169



1. 开 始

“你是玛莎·波义耳吗？”

玛莎点了点头。

“你肯定不认识我。”站在门口的女人说道，“我是奥莉芙·巴斯托的妈妈。”

玛莎低声惊呼。那声音细小而微弱。

“我不知道你是否了解奥莉芙。”那女人继续说道，“她太内向了。”奥莉芙的妈妈穿着一件古怪的衬衫，她从衬衫的衣袋里，摸出了一张折叠着的纸，然后她对玛莎说道：“我在她的日记里发现了这个，我想她希望你拥有它。”

隔开她们的那扇生锈的纱门模糊了女人的长相。玛莎吱呀一声推开门，接过了那张粉红色的长方形折纸。

“那么，再见了。”奥莉芙的妈妈边说边走下台阶，“谢谢你，玛莎·波义耳。”

她骑上一辆非常旧的自行车，走了，那又长又亮的辫子就

像一条尾巴一样挂在她身后。

玛莎深吸了一口气，试图平静下来。她仍旧站在门边想着奥莉芙，一时间忘记去打开那张纸，更无法专心读下去。



2.结 束

奥莉芙·巴斯托死了。就在几个星期前,她在门罗大街骑车时,被一辆汽车撞倒了。玛莎所知道的就这么多。

奥莉芙忧郁的身影浮现在玛莎的脑海里:一个安静、平凡的女孩,寂寞而内向,有着一双躲闪的眼睛,走在学校过道时总是紧靠着衣物柜。

随后出现的画面是玛莎想象出来的:在汽车巨大的冲击下,奥莉芙像鸟一样飞向空中,然后颓然倒在了路边,一动不动。



3. 希 望

玛莎慢慢地打开了那张纸。奥莉芙的字写得非常清秀规整,就像是一排排漂亮的珍珠。玛莎仔细地看着,仿佛能听见奥莉芙轻柔忧郁的声音。

六月七日:我的愿望

我希望有朝一日我能写本书,不是我们在写作课上写的那种,而是一本真正的书,就像图书馆或书店里的一样。那本书不是推理类或冒险类的,而是关于情感的。也许,我能改变孩子们对情感类书籍的看法,就像一些作家改变了我一样。学校里的大多数孩子把这类书称作“故事书”,但我称它们为“小说”。也许我会成为史上最年轻的小说作家。也许我能练就其他作家没有的、独一无二的写作风格。我已经想好了我小说的第一句:“这个孤儿有一个秘密心愿,她希望自己的骨头像鸟的骨头一样中空,这样她便能远走高飞了。”

我还希望有朝一日我能去看看真正的大海，比如大西洋或太平洋。我喜欢麦迪逊和那里所有的湖泊（尤其是温格拉湖），但我认为它们和海洋并不相同。等我年满十八岁后，我想住在悬崖上的小屋里，那里能看到大海。

我还希望什么呢？

我希望明年（或是今年夏天）能认识玛莎·波义耳。我希望我们能成为朋友，这是我最大的希望。她是整个班里最好的人。

玛莎全身上下充满了诡异的感觉。她正在读一个同龄人的日记，而这个人已经死了。明天一早，玛莎将和全家人一起去大西洋岸边的奶奶家（这个世界上玛莎最爱的地方）看望奶奶。最近，她还下定决心成为一名作家——这还只是她个人的想法，甚至都没有告诉自己的闺蜜、哥哥和父母。让她感到不解的是，她到底对奥莉芙做过什么或说过些什么，以至于让奥莉芙认为玛莎是“整个班里最好的人”？最可怕的是，她将永远得不到答案。

几分钟前，她正在收拾行装，感到无比快乐，可现在，她的感觉不同了，完全不同了。所有的这些巧合让玛莎觉得不可思议。



4. 玛莎的爸爸

“刚才是谁在门口？”玛莎的爸爸丹尼斯·波义耳问道，“你怎么好像见了鬼似的？”

“哪有什么人啊！”玛莎耸耸肩答道，“没事，真的。”她将纸折起来，藏进手心里。“真的，没什么，没什么人。”

“那就好。”爸爸歪着头，似笑非笑。这表情让玛莎感到有些难以捉摸，她将这表情理解为：我爱你，但是我不了解你。

“听着，”爸爸继续说道，“我要你帮个忙。露西正在小睡，我得去商店买些玩具、书之类的东西，好让她明天在飞机上有事可做。等她醒来，我要你照看她一下。”

“好的！”玛莎答应道。

“你妈妈应该很快就到家了。还有，文斯在罗比家。如果有人问起晚饭，就说晚上我们要吃外卖，因为出发去你奶奶家前，我们还有很多事要做。”他拿着洗衣篮，里面各种东西堆成了小山：衣服、报纸、橡皮球、脏盘子、光盘、防晒霜，还有露西的塑料